

EDITO

L'archivage pérenne du numérique, des nouvelles réjouissantes

« Archivage pérenne » vous avez dit « Archivage pérenne » ? Mais, au fait, de quoi s'agit-il ?

Si vous vous y penchez de tout près, vous ne trouverez pas une simple sauvegarde, comme beaucoup de bibliothèques en font partout, via le plus souvent le service informatique de leur institution ou de leur établissement. Passez votre chemin si vous pensez qu'il s'agit d'un service HSM (hierarchical storage manager), qui migrerait à intervalles réguliers vos fichiers numériques d'un support matériel vers un autre.

Acheminez-vous plutôt vers les moyens de conserver le document numérique, de le rendre accessible, d'en préserver l'intelligibilité, à horizon 10 ans d'abord et 30 ans ensuite, et vous y êtes presque. Pour toucher au but, il vous reste un pas à faire: envisager une solution contre la dégradation et le vieillissement des médias, contre la disparition soudaine de matériels ou de logiciels, une solution qui viserait à éviter l'impasse de la disparition des formats de fichier et à sauvegarder les métadonnées idoines.

L'enjeu est de taille et les besoins considérables : les masses de documents déjà numérisés dans les bibliothèques du réseau, les perspectives de numérisation de telle ou telle collection à court ou moyen terme, l'entrée de documents « natifs numériques » sans support matériel aucun constituant, dès à présent, des masses prodigieuses, dont l'accroissement constant à la simple échelle d'une seule génération donne très vite le vertige.

A la lumière des conclusions de l'étude stratégique menée en 2011, le Conseil stratégique, pleinement conscient de l'enjeu, a décidé dans sa séance du 24.11.2011 d'aller de l'avant et de poursuivre vers une étude conceptuelle et technique, qui se déroulera courant 2012.

Trouver une solution adaptée à l'espace romand, appuyée par les autorités, financée sur le long terme et coordonnée au sein du réseau, peut-être en partenariat avec d'autres institutions suisses sera le défi du groupe qui recevra mandat pour y travailler. Un défi réjouissant que nous accompagnons de nos meilleurs vœux de réussite.

Benoît-J. Pédretti, directeur adjoint RERO

DECISIONS DU CONSEIL STRATEGIQUE

Archivage pérenne du numérique

Dans ses séances du 4 novembre 2010 et du 18 février 2011, le Conseil stratégique s'est montré favorable à étudier la problématique de l'archivage pérenne du numérique dans une perspective commune. Il a décidé de procéder en deux étapes, la première consistant à faire réaliser par un groupe de travail une étude stratégique relative à l'opportunité d'une solution commune des bibliothèques RERO sur l'archivage pérenne du numérique, mettant notamment en exergue une évaluation

- de l'intérêt des partenaires à adhérer au projet;
- des projets en cours ou démarches entreprises, leur éventuelle prise en compte dans le cadre d'une solution commune;
- des besoins identifiés en terme d'archivage pérenne.

En réunion du 24 novembre 2011, le Conseil stratégique, fort des recommandations du rapport d'étude, a décidé le passage à la deuxième étape, à savoir effectuer une étude conceptuelle et technique portant sur :

- un modèle organisationnel, précisant le rôle à jouer par la Centrale RERO;
- les conditions contractuelles de participation des membres et non membres RERO;
- un modèle financier;
- une étude technique.

Cette étude devra, entre autres, approfondir les possibilités de collaborations à l'échelon national ou international.

Composition du Bureau du Conseil stratégique

Le dossier des nouvelles structures de RERO étant complexe, la mise en place de la nouvelle gouvernance de RERO prend un peu plus de temps que prévu. Pour cette raison, le Conseil stratégique a estimé judicieux de renforcer la composition de son Bureau en y désignant au titre de représentant des bibliothèques non universitaires un membre supplémentaire en la personne de M. Damian Elsig, directeur de la Médiathèque Valais.

Dès le 1er janvier 2012, la composition du Bureau CS sera la suivante :

- M. Christian Pilloud, président du Conseil stratégique et du Bureau
- Prof. Anik de Ribaupierre, anc. vice-rectrice de l'Université de Genève
- M. Damian Elsig, directeur de la Médiathèque Valais
- Mme Jeannette Frey, directrice de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne
- M. Martin Good, directeur de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg
- La Direction RERO (avec voix consultative).

DECISIONS DU BUREAU DU CONSEIL STRATEGIQUE

Modèle organisationnel pour la nouvelle indexation matières

La réflexion sur l'indexation matières dans RERO, initiée début 2010, a conduit le Conseil stratégique, dans sa séance du 24 juin 2011, à redéfinir la politique d'indexation matières du réseau. Pour cette mise en oeuvre, le Bureau du Conseil stratégique a décidé le 2 septembre 2011 la mise en place d'un [modèle organisationnel](#), présenté aux professionnels du réseau à Lausanne le 28 septembre 2011 (voir ci-après).

PROJETS

Indexation matières

Le modèle organisationnel tel qu'approuvé le 2 septembre par le Bureau du Conseil stratégique définit les structures et le cadre de fonctionnement de l'indexation matières avant et après le passage à RAMEAU, avec:

- durant la phase transitoire (1er octobre 2011- été 2012):
 - une structure simplifiée pour la gestion courante des matières (noms propres et noms communs), et
 - une structure de projet pour définir les modalités du passage à la nouvelle indexation;
- dès l'été 2012 : la structure de fonctionnement pour la gestion de la nouvelle indexation matières dans RERO.

Durant la phase transitoire, les indexeurs continuent à indexer avec le vocabulaire existant et des directives précises, et la gestion courante des matières est assurée par le Bureau de la COMA, qui fonctionne avec un mandat revisité et temporaire; les groupes-matières ont été dissous.

La structure de projet pour préparer le passage à la nouvelle indexation est bien en place: sous le contrôle du chef de projet (B.-J. Pédretti) et du Comité de pilotage, 3 groupes de travail ont démarré leur mandat:

- le groupe Indexation manuelle simplifiée (IMS, resp. B.-J. Pédretti);
- le groupe Indexation automatique appuyée sur RAMEAU (IAA, resp. M. Moreira);
- le groupe Formation (resp. P. Durussel).

(Contact: [Benoît-J. Pédretti](#), directeur adjoint RERO)

GO-ALA

Dans sa séance du 24.06.2011, le Conseil stratégique, déterminé à assurer une pleine cohérence et un enrichissement salutaire du catalogue RERO, a décidé la mise en place d'un programme d'enrichissement des notices bibliographiques par l'ajout de formes en graphie originale en même temps que la correction des formes translittérées ISO en ALA-LC pour les langues russe, arabe, grec ancien et moderne. Afin que ce travail ne repose pas sur les bibliothèques du réseau, le Conseil stratégique a confié un mandat externe à un prestataire de service, combiné à des opérations prises en charge par la Centrale RERO. Ce projet, baptisé GO-ALA pour « Graphie originale - translittération ALA-LC », porte sur un total de 131 000 notices dont le traitement va courir durant toute l'année 2012.

Les bienfaits conjugués de cette double opération sont d'évidence:

- la valeur ajoutée de la graphie originale:

L'ajout de caractères en graphie originale est possible dans le catalogue depuis le 02.10.2010, à l'aide, par exemple, d'un [clavier virtuel UniHex](#) mis à disposition gratuitement sur le site de RERO. Pour compléter le travail de qualité assuré par les professionnels dans le courant 2011, toutes les notices, antérieures ou ayant fait l'objet d'un marquage pour non conformité [forme avant 2007] et ce même jusqu'au 31 décembre de cette année se verront complétées de graphies originales.

Désormais, l'utilisateur aura un accès plus riche aux données bibliographiques dans la langue mais aussi dans l'écriture d'origine. Il pourra enfin faire toutes recherches par index ou mots-clés en graphie non latine, avec l'assurance d'une réponse complète et exhaustive.

- les bienfaits d'une translittération plurielle:

La translittération suivant la norme en ALA-LC est la norme en vigueur dans le réseau depuis le 03.09.2007 pour toutes les langues (sauf chinois et japonais). Laissés en attente depuis lors, la correction et le nettoyage du catalogue des formes antérieures à 2007 ou entrées par erreur permettront une mise en cohérence et en conformité du catalogue.

Toutefois, dans un souci d'assurer une offre de recherche la plus complète possible et la sauvegarde des informations existantes, il a été décidé de conserver les formes entrées en ISO (auteur, en forme rejetée, et titre, en titre alternatif).

Ainsi l'utilisateur pourra-t-il, là encore, faire toutes recherches par index ou mots-clés sur toutes les formes translittérées, avec toujours l'assurance d'une réponse optimale.

Mieux encore, de nombreuses combinaisons de recherches associant graphie originale, formes translittérées ALA-LC ou ISO deviennent maintenant possibles.

Directives 2012:

Dans la planification des opérations, la Direction RERO a veillé à assurer une totale mise à disposition de l'ensemble du catalogue aux professionnels comme aux usagers, durant toute la durée des opérations à l'exception d'une courte période de quelques jours durant l'été 2012 (vacances universitaires), où les notices concernées ne pourront pas être modifiées (l'information sera communiquée en temps voulu aux coordinations locales).

Du côté des bibliothèques du réseau, il est demandé aux professionnels à compter du 1^{er} janvier 2012:

- pour la graphie originale, de ne pas créer de zones 880 dans les notices marquées [forme avant 2007], afin de ne pas interférer avec les créations du prestataire, qui vont apparaître tout au long de l'année dans les 4 langues concernées;

- pour la translittération, de veiller à ne créer des notices qu'avec des formes translittérées bien conformes à la norme en vigueur. Si malencontreusement l'ajout d'une forme erronée, complétée de la mention [forme avant 2007], subsistait par erreur dans une notice, celle-ci ne bénéficiera pas de l'ajout de la graphie originale par le prestataire, et la bibliothèque devra effectuer manuellement les corrections et compléments dans les meilleurs délais.

(Contact: Benoît.J.Pédretti, directeur adjoint RERO)

Bibliothèque numérique RERO DOC

Les collections de [RERO DOC](#) offraient jusqu'ici des types de documents courants issus de la littérature grise (thèses, mémoires, rapports, preprints et postprints) et du domaine patrimonial (monographies, partitions de musique et journaux).

Désormais des documents iconographiques tels qu'images, affiches, cartes postales et cartes géographiques, ainsi que des documents audios (interviews, enregistrements sonores, musiques, etc.) peuvent être déposés sur RERO DOC.

Autre nouveauté: l'interface de soumission a été revue et permet le dépôt, directement par chaque modérateur ou soumissionnaire RERO DOC, de documents des nouveaux types mentionnés ci-dessus, ainsi que de revues, journaux et périodiques (ce qui jusqu'ici était effectué par la Centrale). Le dépôt par lots reste possible pour les grandes collections.

L'intégration de Multivio à RERO DOC a été améliorée. Citons:

- la possibilité de déplacer et de redimensionner la fenêtre Multivio;
- la mémorisation de la taille et de la position de la fenêtre;
- la mise en évidence du dernier document consulté;
- des vignettes plus grandes;
- un meilleur alignement des vignettes dans le cas de liste de documents;
- la génération d'une vignette spécifique au type de document, dans le cas de documents non encore supportés par Multivio.

Ceci devrait rendre le contenu de RERO DOC encore plus attractif et l'utilisation de Multivio plus confortable.

(Contact: Johnny Mariéthoz, doc.support@rero.ch)

Multivio

Depuis août 2011, la première version officielle de Multivio (1.0.0) est en production sur RERO DOC, après les versions beta lancées depuis février 2010 et intégrées à mesure.

Elle apporte les nouveautés suivantes:

- nouveau mode « grille » dans l'affichage des miniatures de pages;
- présentation améliorée des résultats de recherche textuelle;
- les résultats sont présentés par fichier;
- le nombre total de résultats est affiché;
- l'expression recherchée est mise en évidence dans chaque ligne de résultat;
- signalement lorsque le fichier recherché ne contient pas de contenu textuel;
- amélioration de la sélection de texte, qui se fait en mode linéaire (plutôt que rectangulaire), ce qui améliore la précision de la zone sélectionnée;
- fusion de l'outil « vue d'ensemble » avec l'outil « loupe », ce qui simplifie l'interface tout en maintenant la même fonctionnalité;
- téléchargement de fichiers effectué dans une autre fenêtre du navigateur, pour permettre à l'utilisateur de poursuivre son activité de consultation.

Le chiffre 1.0.0 marque une étape importante, signalant une version de maturité qui complète un cycle de développement, réalisé dans le cadre d'e-lib.ch. Pour rappel, le projet Multivio est né d'un réel besoin ressenti par les bibliothèques membres de RERO dépositaires de contenus sur RERO DOC. L'objectif de ce projet, tel qu'il a été présenté à e-lib.ch, était la conception et

réalisation d'un outil de consultation de contenus numériques destiné à améliorer la qualité de consultation et à combler les lacunes associées à la méthode traditionnelle d'accès aux fichiers (par téléchargement), et ceci de la façon suivante :

- en supportant des documents composés de plusieurs fichiers;
- en évitant le téléchargement complet de chaque fichier (s'il n'est pas souhaité);
- en évitant une recherche redondante à l'intérieur de chaque fichier, une fois celui-ci téléchargé.

Le résultat se voulait par ailleurs fonctionnel, performant, flexible, extensible et autonome.

Avec cette version officielle, le projet Multivio s'achève avec succès dans le cadre d'e-lib.ch: l'objectif est pleinement atteint, et ceci en respectant le plan initial.

Le projet se développera désormais selon le modèle open source, avec le souhait d'ouverture et d'extensibilité exprimé depuis le départ. RERO continuera d'y apporter les développements nécessaires répondant aux besoins de RERO DOC.

Fonction de prévisualisation

La nouvelle fonction de prévisualisation de Multivio propose une manière facile et conviviale de présenter des fichiers, notamment des PDF, dans n'importe quelle page HTML. Lorsqu'elle est installée, cette fonction crée automatiquement un aperçu (miniature) du contenu des fichiers lors du chargement de la page, et permet ensuite à l'utilisateur un accès instantané au contenu de ces fichiers avec l'interface Multivio.

Cette fonctionnalité constitue une alternative visuellement agréable et fonctionnelle aux liens hypertextes PDF habituels figurant dans une page. (voir image) Elle peut être très facilement rajoutée à n'importe quelle page web. Il suffit d'avoir quelques connaissances de base de HTML et de suivre la procédure décrite sur la plateforme Multivio:

<<https://www.multivio.org/main/wiki/Preview>>.



A signaler: un article intitulé « Multivio : solution gratuite et performante pour visionner des documents numériques » est paru dans l'édition d'automne 03/2011 du journal [ARBIDO](#) Print. Il s'agit d'un numéro consacré au projet e-lib.ch.

(Contact: [Miguel Moreira](#), responsable Multivio)

BREVES

CIIP (Conférence Intercantonale de l'Instruction Publique de la Suisse romande et du Tessin)

Le 15 septembre 2011, la CIIP, qui est l'organe de surveillance de RERO, a adopté les comptes RERO 2010, le budget 2012 ainsi que pris acte du rapport d'activités 2010.

Hébergement des journaux numérisés : modèle de partenariat

Certaines bibliothèques cantonales et patrimoniales souhaitent mettre en ligne leurs collections de journaux numérisés. Dans le cadre de ces projets, plusieurs d'entre elles collaborent avec la Bibliothèque nationale Suisse (BN). Contacté par cette dernière, RERO a offert ses compétences et services pour l'hébergement et la maintenance proactive de la plateforme de mise en ligne ainsi que pour le stockage des fichiers de consultation des journaux numérisés.

Un modèle de partenariat a été mis en place définissant les modalités de collaboration entre RERO, la BN et la bibliothèque détentrice des fonds, ainsi que le tarif des prestations de RERO au teraoctet. Le contrat est ouvert à toute bibliothèque, membre ou non membre de RERO. Les membres de RERO bénéficient en plus et automatiquement d'une mise en ligne des journaux sur RERO DOC.

Le premier exemple de ce partenariat a concerné la Médiathèque Valais, avec la mise en ligne début octobre des 150 années numérisées du journal « Le Confédéré » (voir ci-après).

Le 2^e projet est celui de la Bibliothèque cantonale Vadiana de Saint-Gall, avec une mise en ligne du « Sankt Galler Zeitung » prévue pour janvier 2012.

(Contact: [Marylène Micheloud](#), directrice RERO)

Numérisation de la presse valaisanne

En numérisant revues scientifiques et livres touchant le canton, la Médiathèque Valais travaille à la création d'une bibliothèque virtuelle idéale. Elle rêvait d'y ajouter la presse valaisanne mise en scène selon l'exemple des archives du Temps. Aidée par la Loterie Romande, en partenariat avec l'éditeur du journal « Le Confédéré » et la Bibliothèque Nationale, la Médiathèque Valais a pu concrétiser ce projet. La numérisation du Confédéré a débuté en 2010 et sa mise en ligne sur le site www.confedearchives.ch a été officiellement inaugurée à la Foire du Valais durant les festivités liées au 150^{ème} anniversaire de ce journal. L'accès se fait via une plateforme hébergée à RERO. La Médiathèque Valais espère étendre cette formule à d'autres grands titres et se réjouit d'offrir aux citoyens valaisans la possibilité de naviguer dans ces sources exceptionnelles de mémoire à partir de son site www.mediatheque.ch.

(Contact: Romaine Valterio Barras, directrice adjointe Médiathèque Valais)

ISIDORE

Réalisation du CNRS (TGE ADONIS), ISIDORE est une « plateforme de recherche permettant l'accès aux données numériques des sciences humaines et sociales (SHS). Ouverte à tous et en particulier aux enseignants, chercheurs, doctorants et étudiants, elle s'appuie sur les principes du web de données et donne accès à des données en accès libre (open access) ».

Cette plateforme française moissonne quelque 1'200 sources de données du domaine des SHS (<http://www.rechercheisidore.fr/>).

Les responsables d'ISIDORE et de la bibliothèque numérique RERO DOC ont collaboré pour mettre en oeuvre le moissonnage de RERO DOC par ISIDORE: depuis peu, les collections thématiques de RERO DOC, notamment celles touchant au droit, sont visibles sur ISIDORE.

(Contact: [Johnny Mariéthoz](#), responsable RERO DOC)

Formations

Cours d'introduction au catalogage

Le prochain cours d'introduction au catalogage sur Virtua aura lieu le **mardi 6 mars 2012** à la salle de conférence de RERO à Martigny.

Ce cours s'articulera autour des points suivants:

- présentation de RERO (organisation générale du réseau et organisation du catalogage);
- procédures de catalogage (démonstration + exercices);
- exercices sur différents supports (matériel textuel, enregistrements sonores, vidéo);
- présentation de la documentation (manuel ATC en ligne, aide en ligne, etc.);
- gestion des notices d'autorité (procédure);
- recherches sur le catalogue en accès public (sous réserve du temps à disposition).

Chaque participant dispose d'un PC individuel avec environnement de test pour les exercices.

Public cible

- bibliothécaires nouveaux venus dans RERO;
- personnel qualifié qui commence le catalogage sur le logiciel VIRTUA (VtIs Inc.);
- pré-requis indispensable: connaissances de base du format MARC.

Horaires: 9h45-12h, 13h30-16h15

Tarifs

- pour les membres RERO: CHF 180.-
- pour les non-membres: CHF 360.-

Ce cours est limité à 10 personnes. Priorité sera donnée aux inscriptions de membres RERO. Si besoin, une 2e session est planifiée pour le jeudi 8 mars 2012.

(Contact: [Claude Lièvre Wyer](#))

Cours AMS (Gestion de fonds d'archives avec le module Virtua AMS)

Le module Virtua AMS (Archive Management System), outil de description de fonds d'archives (particulièrement privées, manuscrits ou petits fonds patrimoniaux) est à disposition du réseau depuis fin 2010. Vu l'intérêt croissant et l'utilisation progressive qu'en font les bibliothèques RERO, un petit groupe de travail a mis en place :

- des règles d'application (format; règles de description archivistique et consignes de catalogage spécifiques et guide d'utilisation du module révisé);
- une formation spécifique à destination des publics catalogueurs ou archivistiques avec un support de cours approprié.

L'ensemble sera disponible pour une séance de présentation générale à destination des professionnels et l'organisation de formations en collaboration avec les coordinations locales à partir du début 2012.

Personnel

Trois nouveaux collaborateurs ont été engagés pour renforcer l'effectif de la Centrale RERO:

- M. Julien Audemars (dès le 01.12.2011)
titulaire d'un bachelor en sciences, ingénierie des médias, de la HES-SO Haute Ecole d'ingénierie et de Gestion du Canton de Vaud (heig-vd);
- M. Nicolas Labat (dès le 01.12.2011)
titulaire d'un bachelor de spécialiste en information documentaire de la Haute école de gestion de Genève (HEG);
- M. Gérald Sarrasin (dès le 01.01.2012)
ingénieur diplômé EPFL en informatique.

Journée RERO 2012

Réservez la date de cette manifestation qui se déroulera **jeudi 10 mai 2012** après-midi à l'Aula des Cèdres – HEP à Lausanne.



Impressum

La Lettre de RERO est une publication trimestrielle de la Direction RERO. Elle est diffusée sur le site de RERO où les archives de La Lettre peuvent être consultées. Le site <http://www.rero.ch/mailman/listinfo/lalettre> permet librement à chacun de s'abonner ou de se désabonner.

Merci d'adresser vos propositions de textes et informations à info@rero.ch